Pályi András

„El sem hiszem, hogy én fordítottam”

Interjú Teresa Worowska lengyel műfordítóval

INTERJÚ - LVII. évfolyam, 8. szám, 2013. február 22.

Balassi, Márai, Esterházy – ez a három név határozza meg életművét. Fordításaival az elmúlt tíz évben került a lengyel irodalmi élet homlokterébe, noha már a hetvenes évek elején eljegyezte magát a magyar irodalommal. A varsói egyetemen szerzett magyar szakos diplomát, a hetvenes évek vége óta Magyarországon él, jelenleg Dunakeszin, mérnök férjével és négy gyermekével. Márai Sándor lengyelországi diadalútja nagyrészt neki köszönhető, de a lengyel Esterházyt is – noha fordították már előtte –, valójában ő teremtette meg. Ma a magyar–lengyel irodalmi kapcsolatok egyik legaktívabb munkása, fordításait több díjjal is jutalmazták.